



Brugervejledning

ReSound Custom oplader

GN Making Life Sound Better

resound.com

Indholdsfortegnelse

| | |
|--|----|
| Introduktion | 3 |
| Anvendelsesformål | 4 |
| Symboler | 5 |
| Lær din oplader at kende | 7 |
| Sådan kommer du i gang | 9 |
| Rengøring og vedligeholdelse | 14 |
| Generelle advarsler | 18 |
| Advarsler til høreapparatspecialister | 20 |
| Tekniske specifikationer | 21 |
| Fejlfinding | 22 |
| Garantier og reparation | 24 |
| Oplysninger om temperaturtest, transport og opbevaring ... | 25 |
| Placering af serienumre | 27 |
| Erklæring | 29 |
| Kildeangivelse | 32 |

Introduktion

Tak fordi du har valgt vores produkter og tillykke med købet af dine nye genopladelige høreapparater og oplader. Vores innovative opladerteknologi giver dig endnu mere frihed og fleksibilitet.

Læs denne brugsanvisning grundigt, så du kan få det fulde udbytte af din nye oplader. Med korrekt rengøring, vedligeholdelse og brug kan dine høreapparater og din oplader hjælpe dig med at opnå forbedret hørelse og kommunikation i mange år fremover.

Denne brugsanvisning indeholder vejledning i, hvordan du bruger opladeren. Se brugsanvisningen til dine høreapparater for at få oplysninger om, hvordan du bruger dine høreapparater.

Anvendelsesformål

Høreapparatopladeren er beregnet til opladning af genopladelige høreapparater. Opladeren er kun beregnet til brug sammen med ReSound genopladelige høreapparater.

Høreapparatopladeren er beregnet til brug af lægmænd.

Ingen kendte kontraindikationer.

Symboler



ADVARSEL: Påpeger en situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG: Angiver en situation, der kan føre til mindre og moderate skader.



BEMÆRK: Råd og tip til, hvordan du håndterer din oplader.



Følg brugsanvisningen.



Producent.



Temperaturgrænser.



Spørg din lokale høreapparatspecialist til råds om bortskaffelse af opladeren.

BEMÆRK: Landespecifikke regler kan være gældende.



Overholder ACMA-kravene.

Complies with
IMDA Standards
DA105282

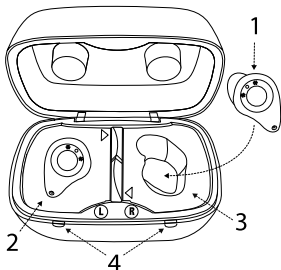
Overholder IMDA-kravene.

MD

Medicinsk udstyr.

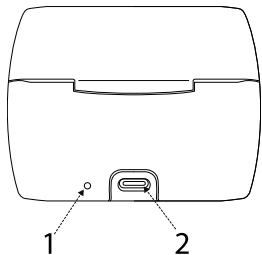
Lær din oplader at kende

1. Høreapparat
2. Høreapparat på opladningsstedet
3. Indsatsbakken
4. Grønne LED-opladningsindikatorer



Oplader set bagfra

1. Grøn LED-strømindikator
2. USB-C-kabelstik



Sådan kommer du i gang

Placering af høreapparaterne i opladeren

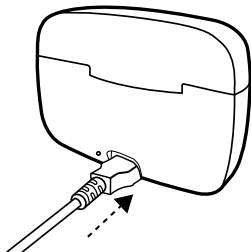
Høreapparaterne skal lades helt op, inden du bruger dem.



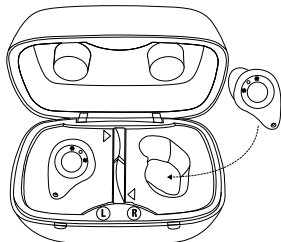
FORSIGTIG:

- Sørg for, at høreapparaterne er tørre, før du sætter dem i opladeren.
- Af sikkerhedsmæssige årsager må du kun bruge den oplader, der leveres af ReSound.

1. Sæt den medfølgende strømadapter i en stikkontakt, og sæt opladerkablet i høreapparatopladeren.



2. Anbring venstre høreapparat i holderen, der er markeret med et "L" (left/venstre). Anbring højre høreapparat i holderen, der er markeret med et "R" (right). LED'en lyser, når låget lukkes for at angive, at opladningen er påbegyndt.





BEMÆRK:

- Sørg for, at høreapparaterne sidder korrekt i opladeren. Opladningen begynder først, når låget er lukket.
- Første gang høreapparaterne anbringes i opladeren, kan de hyle kortvarigt, når opladeren tændes. Det er helt normalt.



ADVARSEL:

- Opladeren og de genopladelige høreapparater skal opbevares utilgængeligt for kæledyr, børn og personer med nedsatte kognitive, intellektuelle eller mentale evner.
- Undgå at oplade produktet i ekstremt høje eller lave temperaturer.
- Opladeren må ikke benyttes udendørs eller i fugtige omgivelser.
- Af sikkerhedsmæssige årsager må du kun bruge den oplader, der følger med dit høreapparat.

Opladning af høreapparaterne

Opladning sker kun, når høreapparaterne er korrekt placeret i opladeren, opladerens låg er lukket, og opladeren er korrekt tilsluttet en stikkontakt. Under opladningen bliver opladerens indikator-LED mørkere for ikke at forstyrre søvnen. Du kan oplade et eller begge høreapparater, da opladningen er uafhængig af hinanden.



BEMÆRK: Sørg for, at høreapparaterne sidder korrekt i opladeren.

| Lysmønstre for oplader | | |
|------------------------|--|---|
| Sted | Blinkemønster for LED | LED betyder |
| Tilbage | Grøn (konstant). | Strømforsynet. |
| Forfra | Grøn (konstant). | Høreapparatet er fuldt opladet. Hvert høreapparat har sin egen LED-indikator. |
| | Grøn, langsom puls (2 sekunder tændt, 2 sekunder slukket). | Oplader. Kan være gældende for den ene eller begge sider. |

Lysmønstre for oplader

| | | |
|--|--|--|
| | Langsom puls på en enkelt grøn LED og konstant grøn på en anden LED. | Et høreapparat, der oplades, og et høreapparat, der er helt opladet. |
| | Blinker hurtigt (1/2 sekund tændt, 1/2 sekund slukket). | Fejl - Se "Fejlfinding", side 22 |

Rengøring og vedligeholdelse

Vedligeholdelse og rengøring



BEMÆRK: Følg instruktionerne nedenfor for at få den bedste oplevelse og forlænge opladerens levetid:

- Hold din høreapparatoplader tør og ren.
- Tør høreapparatopladeren af med en tør, blød klud efter brug for at fjerne fugt og snavs.

Rengøring af høreapparatopladeren

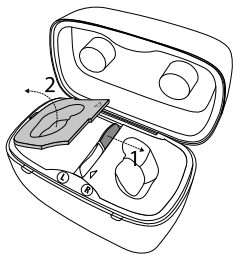
1. Rengør ydersiden af opladeren med en tør, ren klud.
2. Rengøring af indsatserne, mens de er i opladeren: Brug en tør, ren vatpind.
3. Du kan fjerne indsatsen for en grundigere rengøring med varmt vand
Se "Fjernelse af opladerindsatser med henblik på rengøring", side 16-
.
4. Hvis indsatsen rengøres med vand: Sørg for, at indsatsen er helt tør, før den sættes i opladeren.



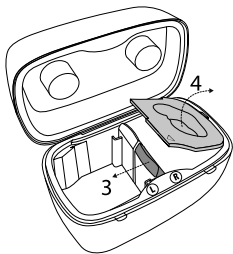
ADVARSEL: Du må ikke bruge væske til rengøring af høreapparatopladeren.

Fjernelse af opladerindsatser med henblik på rengøring

1. Skub den bageste clips til højre for at frigøre den venstre indsats. Den venstre indsats popper op.
2. Fjern venstre indsats med henblik på rengøring.



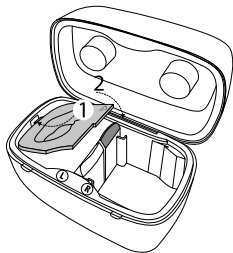
3. Skub den forreste clips til venstre for at frigøre den højre indsats. Den højre indsats popper op.
4. Fjern højre indsats med henblik på rengøring.
5. Indsatser må kun rengøres med varmt vand på en ren klud.



Udskiftning af indsatserne

Indsatserne har en unik form, der sikrer, at de passer korrekt i opladeren.

1. Sæt indsatsfligen på den venstre indsats i fordybningen i venstre side af opladeren.
2. Tryk forsigtigt højre side ned, indtil den klikker på plads.
3. Gentag processen for den anden indsats.



Generelle advarsler



ADVARSEL:

- Denne oplader indeholder små dele. Indtagelse af små dele kan medføre kvælning. Hvis små dele sluges, skal der straks søges lægehjælp.
- Opladeren og de genopladelige høreapparater skal opbevares utilgængeligt for kæledyr, børn og personer med nedsatte kognitive, intellektuelle eller mentale evner.
- Hold høreapparatopladeren væk fra overdreven varme som f.eks. ovne og mikrobølgeovne samt direkte sollys. Varmen kan deformere kabinettet og ødelægge elektronikken og overfladerne.
- Høreapparatopladeren må ikke benyttes på steder med eksplosive gasser som f.eks. miner, olieletter eller lignende, medmindre disse områder er godkendt til brug af høreapparater. Brug af høreapparatopladeren på steder, der ikke er certificerede, kan være farligt.
- Når du tager stikket ud af stikkontakten, så tag fat i stikket og ikke i ledningen.

- Det er ikke tilladt at ændre denne enhed.
- Forsøg aldrig at åbne eller skille opladeren ad, da det kan udsætte dig for farligt elektrisk stød og vil få garantien til at bortfalde.
- Brug aldrig en beskadiget oplader. En beskadiget eller forkert samlet oplader kan forårsage elektrisk stød eller brand, når produktet bruges efterfølgende.
- Hvis opladeren udsættes for temperaturer, der ligger uden for det understøttede område, kan det forårsage permanente skader. Må ikke udsættes for direkte sollys og må ikke placeres i en varm bil.
- Når der benyttes trådløse funktioner, bruger din oplader digitalt kodede transmissioner med laveffekt til at kommunikere med andre trådløse apparater. Det er muligt, men ikke sandsynligt, at andre elektroniske apparater påvirkes. Hvis det sker, skal du flytte opladeren væk fra det påvirkede elektroniske apparat.

Advarsler til høreapparatspecialister



ADVARSEL:

- Eksterne enheder, der er forbundet til den elektriske indgang, skal være sikre i henhold til kravene i IEC 60601-1, IEC 60065 eller IEC 62368-1, hvor det er relevant.

Tekniske specifikationer

| Custom oplader | |
|--|---|
| Mål | 82 mm x 48 mm x 58 mm//3,3" x 1,9" x 2,3" |
| Vægt | 108 g/3,8 oz |
| Opladningstid for høreapparat | 10 °C – 30 °C (50 °F – 86 °F): Maks. 5 timer, afhængigt af batteriernes indledende tilstand |
| Trådløs frekvens mellem høreapparat og oplader | 2,4 GHz og 135,6 kHz |
| Overført udgangseffekt | For 2,4 GHz: -11,86 dBm. |

Fejlfinding

| Symptom | Mulig årsag | Mulig løsning |
|----------------------------|---|--|
| Høreapparatet oplader ikke | Sidder høreapparatet korrekt i opladeren? | Sørg for, at indsatserne er monteret korrekt. Sæt høreapparatet i opladeren. |
| | Er opladeren tilsluttet en stikkontakt? | Kontrollér, at der er et konstant grønt LED-lys ved siden af strømkablet bag på opladeren. |

Ofte stillede spørgsmål om opladeren

| | |
|---|--|
| Hvordan gør jeg min nye oplader klar til brug? | Sørg for, at indsatserne er på plads. Tilslut derefter opladeren som beskrevet i afsnittet Sådan kommer du i gang. |
| Skal jeg tage høreapparaterne ud af opladeren, når de er fuldt opladet? | Nej, du kan f.eks. godt lade høreapparaterne blive i opladeren natten over. |

Ofte stillede spørgsmål om opladeren

| | |
|---|---|
| Hvordan kan jeg se batteriniveauet? | Du kan se batteriniveauet i appen på din smartphone. |
| Skal jeg bruge batteriet helt op, før jeg oplader det igen? | Nej, regelmæssig opladning, f.eks. opladning natten over, betragtes som normal brug. Batterierne i høreapparaterne kan lades op på et hvilket som helst batteriniveau. |
| Skal jeg lade høreapparaterne helt op, før jeg bruger dem? | Det anbefales at lade batterierne helt op før første ibrugtagning. En delvis opladning er fint og beskadiger hverken høreapparaterne eller batteriet, men en fuld opladning giver den længste brugstid. |
| Kan jeg lade høreapparaterne op ved lave temperaturer? | Hvis temperaturen er under +5 °C (+41 °F), oplades det ikke. |
| Kan jeg lade høreapparaterne op ved høje temperaturer? | Opladning skal finde sted mellem +5 °C (+41 °F) og +30 °C (86 °F). |

Garantier og reparation

ReSound stiller en garanti på høreapparatopladerne i tilfælde af defekter i materialer og fremstilling, som beskrevet i gældende garantidokumentation. I sin servicepolitik lover ReSound at sikre funktionalitet, så det svarer til den originale høreapparatoplader. Som underskriver af FN's Global Compact Initiative er ReSound forpligtet til at gøre dette på den mest miljøbevidste måde. Høreapparatopladerne kan derfor efter ReSound eget skøn blive udskiftet med nye produkter eller produkter, der er fremstillet af nye eller brugte dele, eller repareret med nye eller istandsatte dele. Du kan få oplyst garantiperioden for høreapparatopladerne hos din høreapparatspecialist eller hos GN Hearing Danmark.

Hvis din høreapparatoplader kræver service, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få hjælp. ReSound høreapparatopladerne, der ikke fungerer korrekt, skal repareres af en kvalificeret tekniker. Du må ikke forsøge at åbne for høreapparatopladeren, da dette medfører, at garantien bortfalder.

Forventet levetid

Den forventede levetid for opladeren er minimum 5 år.

Oplysninger om temperaturtest, transport og opbevaring



FORSIGTIG: Hvis dit høreapparat eller din oplader har været udsat for meget høje eller lave temperaturer, skal du følge retningslinjerne i dette afsnit for at sikre korrekt funktion og sikre overfladetemperaturer.



ADVARSEL: Opladning af dine høreapparater ved omgivelsestemperaturer over +30 °C (86 °F) kan gøre dine høreapparater farligt varme og føre til længere opladningstider.



FORSIGTIG: Under opladning kan dine høreapparater nå temperaturer på op til 43 °C (109 °F).

Under normal drift bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på +5 °C (+41 °F) til +30 °C (86 °F), ved en relativ luftfugtighed på 15 % til 90 %, ikke-kondenserende, men som ikke kræver et delvist vanddamptryk på over 50 hPa. Et lufttryk mellem 700 hPa og 1060 hPa er passende.

Under transport eller opbevaring bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på:

- -25 °C (-13 °F) til $+5\text{ °C}$ (41 °F)
- $+5\text{ °C}$ (41 °F) til $+35\text{ °C}$ (95 °F) ved en relativ fugtighed på op til 90 %, ikke-kondenserende
- $>+35\text{ °C}$ (95 °F) til $+60\text{ °C}$ (140 °F) ved et vanddamptryk på op til 50 hPa.

Opvarmningstid (fra -25 °C (-13 °F), når den placeres ved 20 °C (68 °F):
15 minutter.

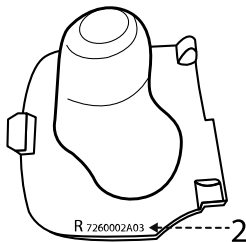
Afkølingstid (fra $+60\text{ °C}$ (140 °F), når den placeres ved 20 °C (68 °F):
20 minutter.

Placering af serienumre

1. Placering af serienummer på oplader.
(set nedefra på opladeren)



2. Placering af serienummer på indsats.
(set nedefra på indsatsen)



Sådan matcher du dine indsatser med dit høreapparat

Dine høreapparater leveres med et sæt indsatser til opladeren, der er specialfremstillet til dine høreapparater. Du kan matche hver indsats med det korrekte høreapparat.

Høreapparatets serienummer er trykt på selve høreapparatet.

Indsatsens serienummer er trykt på undersiden af indsatsen og følger det større trykte "L" (for Left/venstre) eller "R" (for Right/højre).

Det kan være nødvendigt med et forstørrelsesglas for at aflæse tallene.

Serienummeret på indsatserne har formatet: XX12345XXX.

De første to tal er landekoden. De næste fem tal er de sidste fem tal i serienummeret på dit høreapparat. De sidste tre tal angiver produktionsår og produktionsuge.

Erklæring

Høreapparatoplader, Model: C-4

Denne enhed er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ICES-003 i ISED-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser:

1. Enheden må ikke fremkalde skadelig interferens.
2. Enheden skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens der kan fremkalde uønskede fejl.



BEMÆRK: Produktet er testet og efterkommer begrænsningerne for digitalt udstyr i klasse B i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne. Disse begrænsninger er lavet for at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i beboelsesinstallationer. Dette produkt skaber, bruger og kan udstråle radiofrekvent energi, og det kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

Imidlertid er der ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis produktet forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan

afgøres ved at tænde og slukke for produktet, kan du prøve at afhjælpe problemet på en eller flere af følgende måder:

- Genindstil eller flyt modtagerantennen
- Øg afstanden mellem produktet og modtageren
- Slut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, hvor modtageren er tilsluttet
- Kontakt din forhandler eller en autoriseret radio/tv-tekniker.

Ændringer eller modifikationer kan annullere brugerens bemyndigelse til at betjene dette udstyr.

Produkterne overholder følgende regulative krav:

- I EU: Enheden overholder de generelle sikkerheds- og ydelseskrav i bilag I til EU's forordning om medicinsk udstyr 2017/745 (MDR).
- GN Hearing A/S erklærer hermed, at radioudstyrstypen C-4 er i overensstemmelse med radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU (RED).
- Den fulde tekst for EU's overensstemmelseserklæring fås på følgende internetadresse:
www.declarations.resound.com.
- I USA: FCC CFR 47 Part 15, subpart C.
- Du kan få oplysninger om andre gældende internationale krav i lande uden for EU og USA i de lokale krav for disse områder.

- I Canada: Denne enhed er certificeret under ISED-reglerne.
- I overensstemmelse med Japanese Radio Law og Japanese Telecommunications Business Law. This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法).

Der er følgende opladertypebetegnelser for modellen i denne brugsanvisning:

FCC ID: X26C-4, IC-nr.: 6941C-C4.

Kildeangivelse

Dele af denne software er skrevet af Kenneth MacKay (micro-ecc) og givet i licens under følgende vilkår og betingelser:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Alle rettigheder forbeholdes.

Videredistribution og brug i kilde- og binære former, med eller uden ændringer, er tilladt, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

- Videredistribution af kildekode skal indeholde ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse.
- Videredistribution i binær form skal gengive ovenstående meddelelse om ophavsret, denne liste over betingelser og følgende ansvarsfraskrivelse i dokumentationen og/eller i andre materialer, der følger med distributionen.

DENNE SOFTWARE LEVERES AF COPYRIGHTINDEHAVERNE "SOM DEN ER" OG ALLE DIREKTE ELLER INDIREKTE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL FRASKRIVES. COPYRIGHTINDEHAVEREN ELLER BIDRAGSYDERE KAN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER HOLDES ANSVARLIGE

FOR DIREKTE, INDIREKTE, HÆNDELIGE, SÆRLIGE ELLER LØSELIGE SKADER ELLER FØLGESKADER (HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL INDKØB AF ERSTATNINGSPRODUKTER ELLER TJENESTEYDELSER; TAB AF BRUG, DATA ELLER FORTJENESTE; ELLER FORRETNINGSFORSTYRRELSER) UANSET ÅRSAG OG UANSET ANSVARSTEORI, DET VÆRE SIG INDEN FOR KONTRAKT, OBJEKTIVT ANSVAR ELLER UDEN FOR KONTRAKT (INKLUSIVE FORSØMMELSE ELLER PÅ ANDEN MÅDE), DER PÅ NOGEN MÅDE MÅTTE OPSTÅ SOM FØLGE AF BRUGEN AF DENNE SOFTWARE, OGSÅ SELVOM DER MÅTTE VÆRE BLEVET OPLYST OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.

© 2022 GN Hearing A/S. Alle rettigheder forbeholdes. ReSound er et varemærke tilhørende GN Hearing A/S.

Notater

Notater

Fremstillet i
overensstemmelse med EU's
Direktiv om Medicinsk udstyr
2017/745:



GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
resound.com
CVR-nr. 55082715

Lokale kontakter:

Kundeservice og reparation

GN Hearing A/S
GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Tlf.: +45 4575 2222
resound.com

CE Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med apparatet, skal rapporteres til den juridiske producent GN Hearing A/S og den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren er etableret.